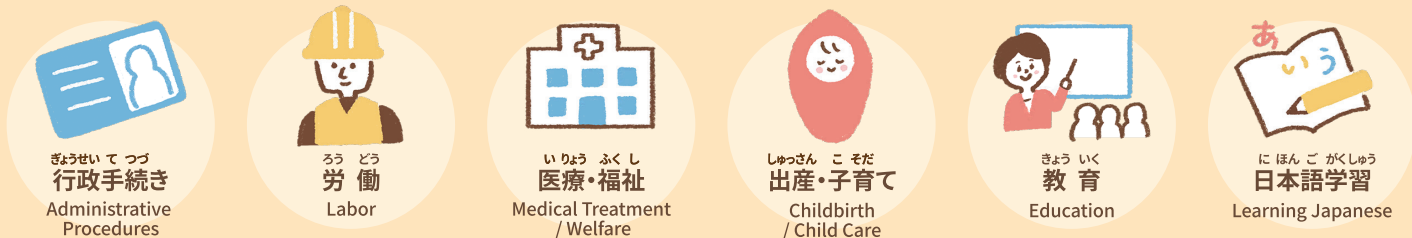


やまぐち外国人総合相談センター Yamaguchi Multilingual Consultation Center

生活の中で困ったこと、分からないことについて**20言語以上**と**やさしい日本語**で相談できます。
外国人住民だけでなく、関係する日本人の方からの相談も受け付けています。

If you have any questions or concerns, please feel free to contact us. You can consult with us in **more than 20 languages, including simple Japanese.**



How to **相談の方法** **Contact Us**

083-995-2100

Skype: **yiea.soudan1**

来所して相談 **Visit us**

Messenger: **yiea.soudan21**

Free & Confidential

弁護士・行政書士に専門的な相談もできます。(専門相談は事前に予約が必要です。)

Consultations with a lawyer or administrative scrivener are also available. (Reservations are required in advance.)

相談できる日 Available Days	時間 Hours	火曜日 Tue.	水曜日 Wed.	木曜日 Thu.	金曜日 Fri.	土曜日 Sat.
中国語／汉语	10:00 ~ 16:00	✓		✓		
タガログ語／Tagalog		✓		✓		
英語／English	8:30 ~ 17:15		✓		✓	
ベトナム語／Tiếng Việt		✓	✓	✓	✓	✓
やさしい日本語 Simple Japanese		✓	✓	✓	✓	✓
多言語コールセンター Multilingual Call Center		✓	✓	✓	✓	✓

場所 Location

やまぐち駅から徒歩25分
25-minute walk from JR Yamaguchi Station

「県庁前」バス停から徒歩2分
2-minute walk from Kencho-mae Bus Stop

多言語コールセンター(電話通訳)を使って相談できる言語
Languages Available through the Multilingual Call Center

English／英語
汉语／中国語

Tagalog／タガログ語
Tiếng Việt／ベトナム語
한국어／韓国語

Bahasa Indonesia／インドネシア語
ภาษาไทย／タイ語

नेपाली／ネパール語
Português／ポルトガル語
Español／スペイン語
Français／フランス語
Deutsch／ドイツ語
Italiano／イタリア語
русский／ロシア語

Bahasa Melayu／マレー語
မြန်မာ／ミャンマー語
ភាសាខ្មែរ／クメール語
Монгол／モンゴル語
සිංහල／シンハラ語
हिन्दी／ヒンディー語
বাংলা／ベンガル語

● 県内の自治体、教育機関、医療・保健機関、その他非営利団体等からの相談も受け付けています。

やまぐち外国人総合相談センター
Yamaguchi Multilingual Consultation Center

〒753-0082 山口市水の上町1-7 3階 (公益財団法人山口県国際交流協会内)
3F, 1-7 Mizunoue-cho, Yamaguchi-City
日・月・祝日・年末年始は閉まっています。
Closed on Sundays, Mondays, Holidays, and from Dec. 29 to Jan. 3



えいご 英語 English

Yamaguchi Multilingual Consultation Center


Consultations are available about what is troubling you in daily life (resident procedures, labor, medical treatment, welfare, childbirth / child care, education, etc.).
* Consultations with a lawyer or administrative scrivener are also available. (Reservations are required 5 days in advance.)



ちゅうごくご 中国語 汉语

山口外国人综合咨询中心


当您在生活中遇到困难或疑难问题（如在留手续、劳动条件、医疗、福祉、生育、教育等），都可以询问我们。
* 也可向律师、行政书士进行专业咨询。（必须至少提前五天预约。）



タガログ語 Tagalog

Yamaguchi Konsultasyon Counter para sa mga Dayuhan


Problema sa buhay, Maaari kang kumunsulta tungkol sa mga bagay na hindi mo naiintindihan "katayuan ng paninirahan, labor, pangangalagang medikal, welfare, panganganak / pagpapalaki ng bata, edukasyon, atbp."
* Maaari ka ring kumunsulta sa isang abogado o tagapangasiwa ng administratibo. (Ang reserbasyon ay kinakailangan ng 5 araw ng mas maaga.)



ベトナム語 Tiếng Việt

Trung tâm tư vấn tổng hợp dành cho người nước ngoài Yamaguchi


Bạn có thể được tư vấn về những vấn đề trong cuộc sống sinh hoạt hằng ngày, có những điều bạn không hiểu hoặc gặp khó khăn như (giấy tờ cần thiết để làm thủ tục xin lưu trú, về lao động phúc lợi, y tế, mang thai, sinh con và nuôi dạy con cái, giáo dục, v.v...)
* Bạn cũng có thể nhận được tư vấn chuyên môn từ luật sư hoặc từ những công chúng viên hành chính. (Bạn cần phải đặt lịch hẹn trước 5 ngày.)



かんこくご 韓国語 한국어

야마구치 외국인 종합 상담 센터


생활하면서 도움이 필요하거나 잘 모르는 부분 (재류 수속, 노동, 의료, 복지, 출산·육아, 교육 등) 에 대해 상담을 받으실 수 있습니다.
* 변호사·행정사로부터 전문적인 상담을 받으실 수도 있습니다. (반드시 5 일 전까지 예약을 하셔야 합니다.)



インドネシア語 Bahasa Indonesia

Pusat Konsultasi Multibahasa Yamaguchi


Pusat Konsultasi Multibahasa Yamaguchi memberikan layanan bagi Anda yang mengalami masalah dalam pengurusan keimigrasian, pekerjaan, kesehatan, persalinan / merawat anak, pendidikan dan lain-lain.
* Dan juga menyediakan pelayanan konsultasi dengan pengacara dan notaris (ahli hukum) mengenai hal-hal yang konten profesional. (Wajib melakukan pendaftaran 5 hari sebelumnya.)



タイ語 ภาษาไทย

ศูนย์รวมให้คำปรึกษาและช่วยเหลือชาวต่างชาติยามากุจิ


ในกรณีที่มีปัญหาในเรื่องการดำเนินการด้านวีซ่าประจำวัน หรือมีความไม่เข้าใจในเรื่องใดๆ สามารถปรึกษากับทางศูนย์ได้ เช่น เกี่ยวกับการทำเรื่องพำนักอาศัยในประเทศญี่ปุ่น, เรื่องเกี่ยวกับการทำงาน, การแพทย์,สวัสดิการสังคม, การแจ้งการเกิดและการเลี้ยงดูบุตรธิดา, การสำรียน เป็นต้น
* สามารถเข้ารับคำปรึกษาจากทนายความและผู้ทำเอกสารทางราชการ (เกี่ยววีซ่า) ในกรณีที่ ต้องการปรึกษาเฉพาะทางได้ (กรุณาจองล่วงหน้าอย่างน้อย 5 วัน)



नेपाली नेपाली

यामागुची बहुभाषी परामर्श केन्द्र


दैनिक जीवनयापनामा परेको समस्याहरू, नबुझेका कुराहरू जस्तै (भिसाको प्रक्रिया, श्रम, यिकित्सा सेवा, कल्याण, बच्चाको जन्म/बाल/बाल हेरचाह, शिक्षा, आदि) बारेमा तपाईंले परामर्श लिन सक्नुहुन्छ ।
* वकिल वा प्रशासनिक लेखक जस्ता विशेषज्ञसँग पनि परामर्श गर्न सक्नुहुन्छ । (तपाईंले कम्तिमा ५ दिन अगाडि आरक्षण (बुकिंग) गर्नुपर्दछ ।)



ポルトガル語 Português

Centro de consultas multilingue de Yamaguchi


Prestamos auxílio áqueles com problemas no cotidiano (trâmites de residência, trabalho, assistência médica, previdência social, parto e cuidado das crianças, educação e outros).
* É possível também aconselhamento com especialistas como advogados. (É necessário marcar horário com 5 dias de antecedência.)



スペイン語 Español

Centro de consultas multilingüe de Yamaguchi


Atendemos sus consultas sobre la vida diaria (trámites de residencia, trabajo, salud, seguridad social, parto, crianza, educación, etc.).
* Disponibles consultas a abogados y especialistas legales titulados en procedimientos administrativos. (*Se necesita reservar con al menos 5 días de antelación.)



フランス語 Français

Centre de Consultation Multilingue de Yamaguchi

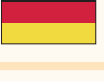
On peut y prendre conseil sur les problèmes quotidiens et les choses de la vie que l'on ne connaît pas comme par exemple, les procédures de visa et de résidence, le travail, les soins, l'aide sociale, l'accouchement et la parentalité, l'éducation etc.
* Il est également possible d'avoir des consultations professionnelles avec un avocat et un notaire. (Il faut simplement prendre un rendez-vous au moins 5 jours à l'avance.)



ドイツ語 Deutsch

Yamaguchi allgemeines Beratungszentrum für Ausländer


Falls Sie im Alltag Schwierigkeiten haben oder etwas nicht genau wissen (Aufenthaltsformalitäten, Arbeit, Gesundheitssystem, Soziales, Geburt & Kindererziehung, Bildung usw.), können Sie sich beraten lassen.
* Sie können auch spezifische Beratungen von Rechtsanwältin oder Verwaltungsschreiber erhalten. (Es ist eine Reservierung bis 5 Tage im Voraus erforderlich.)



イタリア語 Italiano

Centro di Consulenza Multilingue di Yamaguchi


Provvediamo consulenza su problematiche e dubbi di natura quotidiana (procedure di soggiorno, lavoro, sanità, servizi sociali, maternità e crescita, educazione etc.).
* Offriamo anche consulenze specialistiche con avvocati e notai. (È necessario prenotare almeno 5 giorni prima.)



ロシア語 русский

Мультиязычный Консультационный Центр Ямагучи


Мы консультируем по вопросам пребывания в стране, в том числе по оформлению статуса пребывания, труду, медицинскому обслуживанию, рождению и воспитанию детей и образованию.
* Также предоставляется возможность получить профессиональную консультацию у юриста и нотариуса. (По предварительной записи как минимум за 5 дней.)



マレー語 Bahasa Melayu

Pusat Pertanyaan Pelbagai Bahasa Yamaguchi


Anda boleh membuat pertanyaan mengenai masalah dalam kehidupan seharian seperti prosedur penempatan, hal ehwal berkah, rawatan perubatan, kebajikan, kelahiran, penjagaan anak, pendidikan, dan sebagainya.
* Anda juga boleh membuat temujanji dengan peguam atau pegawai undang-undang. (Perlukan tempahan sekurang-kurangnya 5 hari sebelum temujanji.)



ミャンマー語 မြန်မာ

ယာမဂူချီ ဘာသာစကားပေါင်းစုံ တိုင်ပင်ဆွေးနွေးရေး စင်တာ


နေ့စဉ်လူနေမှုဘဝမှာ ကြုံတွေ့ရတဲ့ အခက်အခဲတွေ၊ နာမလည်နိုင်တဲ့ ကိစ္စရပ်တွေ (နေထိုင်ခွင့်ဆိုင်ရာ လုပ်ငန်းစဉ်၊ အလုပ်အကိုင်၊ ကျန်းမာရေး၊ လူမှုလုံခြုံရေး၊ မီးဖွားခြင်းနှင့် ရင်ဆွေးပြုစေခံရတာကဲ့သို့) ပညာရေး စသည်များ) နဲ့ပတ်သက်ပြီး တိုင်ပင်ဆွေးနွေးမှု ရယူနိုင်ပါတယ်။
* ရှေ့နေ၊ စာချုပ်စာတမ်းသက်သေခံ ကိုယ်စားလှယ်တွေနဲ့ သီးခြားလုပ်ငန်းအလိုက် ဆွေးနွေးမှုတွေလည်း ရယူနိုင်ပါတယ်။ (မဖြစ်မနေ ၅ရက်ကြိုတင် စာရင်းပေးပို့ လိုအပ်ပါတယ်။)



クメール語 ភាសាខ្មែរ

មជ្ឈមណ្ឌលព្រឹត្តិការណ៍យោបល់ពហុភាសាម៉ាយ៉ាហ្គុចិ


លោកអ្នកអាចមកព្រឹត្តិការណ៍យោបល់ នៅពេលជួបបញ្ហាក្នុងការរស់នៅ ឬមានចម្ងល់អ្វីមួយ (ដូចជា បញ្ហាជនភាសាអង្គកន្តោម ការងារ សុខភាព សុខុមាលភាព ការស្រាវជ្រាវ និងចិត្តសម្រាលជាដើម) ព្រមទាំងការអប់រំ ជាដើម។
★ លោកអ្នកអាចព្រឹត្តិការណ៍យោបល់ជាមួយមេធាវី និងអ្នកជំនាញផ្នែករដ្ឋបាលសាលាឈ្មោះផងដែរ។ (សូមធ្វើការណែនាំជួបអោយបានជ្រុងជម្រុះ)



モンゴル語 Монгол

Ямагучи гадаад иргэдэд нэгдсэн зөвлөгөө өгөх төв


Та бүхний өдөр тутмын амьдралд тулгамдсан зүйл, мэдэхгүй зүйлд (виз сунгалт, ажил эрхлэх, эмчилгээ, нийгмийн халамж, төрөх, хүүхдээ бойжуулах, хүүхдийн боловсрол гэх мэт) зөвлөгөө өгөх боломжтой.
* Хуульч, захиргааны бичиг хэргийн мэргэжлийн зөвлөгөө өгөх боломжтой. (Заавал 5ны өдөр хүртэл цаг авах шаардлагатай.)



シンハラ語 සිංහල

විදේශිකයන් සඳහා යම්වගුම් විමසුම් මධ්‍යස්ථානය


ඔබගේ ජීවිතයේ දීවන ගැටළු සහ පහත සඳහන් දේ අත්දැකීම් ගැනීමට නොහැකි අවස්ථාවන් මතුවුවහොත් උපදෙස් ලබාගත හැක.
(වත්වාසික ක්‍රියා පටිපාටිය, මුදාගැනීම, වෙළඳ ප්‍රතිකර්ම සම්බන්ධ, දරුවන්, ළමා දොරකිසික සහය, අධ්‍යාපනය යනාදී වශයෙන්)
★ ඔබට අවධානය යොමු වීමට අවශ්‍ය / පරිපාලක පරීක්ෂකයෙකු සමඟ සාකච්ඡා කළ හැකිය. (මේ සඳහා අවම වශයෙන් දින 5කට පෙර කාලය වෙන්කර ගැනීම අනිවාර්ය කරුණකි.)



ヒンディー語 हिन्दी

यामागुची मल्टीलिंगुवल कंसल्टेशन सेंटर


रोज़ाना के जीवन से जुड़ी समस्या और आवश्यक जानकारी (आवासीय प्रक्रियाओं, श्रम, यिकित्सा, कल्याण, बच्चे का जन्म, बच्चे के पालन-पोषण, शिक्षा, आदि) से सम्बंधित परामर्श-सेवाएँ उपलब्ध हैं।
* वकील या प्रशासनिक लेखपाल के साथ खास विषय से जुड़े परामर्श भी संभव हैं। (कम से कम 5 दिन पहले आरक्षण सुनिश्चित करें।)



ベンガル語 বাংলা

ইয়ামাগুচি বহুভাষী পরামর্শ কেন্দ্র

আপনি আপনার জীবনের সমস্যা এবং যে বিষয়গুলি বুঝতে পারেন না সেগুলি সম্পর্কে পরামর্শ করতে পারেন।
(বাসস্থান, শ্রম, চিকিৎসা সেবা, কল্যাণ, সন্তানের জন্ম / সন্তান লালন-পালন, শিক্ষা ইত্যাদি)
* আইনজীবী এবং প্রশাসনিক ক্রীতেন্দার (মুদানি)দের সাথেও পরামর্শ করা সম্ভব।
(অন্তত ৫ দিন আগে রিজার্ভেশন প্রয়োজন।)



083-995-2100

スカイプ skype: yiea.soudan1

メッセージャー Messenger: yiea.soudan21

無料

